



**Празднуете с нами!**  
 Wer nicht feiert, hat verloren!

[www.9-mai.tk](http://www.9-mai.tk)

**9 Мая 2010 | с 11 часов**

Праздник в честь 65-летия Победы над немецким фашизмом  
 Парковка Розенгартен, в Трептов-парке

**9. Mai 2010 | ab 11 Uhr**

Fest zum 65. Jahrestag des Sieges über den deutschen Faschismus  
 Parkplatz am Rosengarten im Treptower Park



Veranstaltet von der Antifaschistischen Initiative Moabit (AIM), dem Antifaschistischen Bündnis Süd-Ost (ABSO), der Antifa Prenzlauer Berg (APB) und der Vereinigung der Verfolgten des Naziregimes – Bund der Antifaschisten und Antifaschistinnen e.V. (VVN-BdA)



## 9. Mai 1945 – 9. Mai 2010 Tag des Sieges über den deutschen Faschismus

Der 9. Mai 1945 wird in den Ländern der ehemaligen Sowjetunion als „Tag des Sieges“ gefeiert, an dem die endgültige und bedingungslose Kapitulation der deutschen Wehrmacht besiegelt wurde.

In diesem Jahr begehen wir den 65. Jahrestages des Sieges über den deutschen Faschismus und gedenken in tiefer Dankbarkeit der Heldentaten der Sieger und Befreier, der Söhne und Töchter aller Sowjetrepubliken, die gemeinsam an und hinter den Fronten des Großen Vaterländischen Krieges gekämpft haben. Ohne die unermesslichen Opfer der sowjetischen Frauen und Männer, wäre dieser Sieg nicht möglich gewesen.

Deshalb wollen wir ein großes Fest feiern. Es soll ein fröhliches Zeichen für ein friedliches und solidarisches Zusammenleben aller Menschen die hier in Berlin leben sein, aber auch eine entschiedene Absage an Neofaschismus, Rassismus, Nationalismus und Antisemitismus.

**Der 9. Mai 1945 war der erste Tag des Friedens.  
Ein Grund zu feiern!**

### 9. Mai 2010 – ab 11 Uhr

Treptower Park – Puschkinallee  
Parkplatz am Rosengarten  
in der Nähe des sowjetischen Ehrenmals

## Празднуете с нами! Wer nicht feiert, hat verloren!

[www.9-mai.tk](http://www.9-mai.tk)

- ★ **Int. Chor Impuls Gropiusstadt**  
Международный хор Импульс Гропиусстатд
- ★ **Ilya Kurtev**  
Илья Куртев
- ★ **Trio SCHO**  
Трио ШО
- ★ **Krassnajas**  
Красные
- ★ **Zhetva**  
Цетва
- ★ **Bolschewistische Kurkapelle Schwarz-Rot**  
Большевицкая курортная капелла
- ★ **SkaZka Orchestra**  
Сказка Оркестра
- ★ **44 Leningrad**  
44 Ленинград

Informations- und Büchertische, Zeitzeugen, Führungen zum Sowjetischen Ehrenmal, russische Küche, Kinderspiele  
Auftritt von Zeitzeug\_Innen: Herman-Ernst Schauer, Inge Maja Weiße

Информационные и книжные стенды, очевидцы, экскурсии к монументу советскому воину-освободителю, русская кухня, детские игры  
А также выступления очевидцев: Герман-Эрнст Шауер, Инга Мая Веисе

## 9 Мая 1945 – 9 Мая 2010 Праздник по случаю дня победы над фашизмом

В бывших республиках Советского Союза 9 мая празднуется „День Победы“, день, когда была подписана общая и безоговорочная капитуляция немецкого вермахта. В этом году мы празднуем 65-ую годовщину победы над немецким фашизмом и с глубокой благодарностью помним подвиги победителей и освободителей, сыновей и дочерей всех Советских Республик, которые вместе боролись на и за фронтами Великой Отечественной войны. Без многочисленных жертв советских женщин и мужчин, эта победа не была бы возможна.

В противовес этому, мы хотим устроить большой праздник. Это должен быть веселый знак мирного и солидарного сосуществования всех людей здесь в Берлине; но, с другой стороны, и решительной отповедью нео-фашизму, расизму, национализму и антисемитизму.

**9 мая 1945 года стал первым днем мира.  
Особенная причина, чтобы праздновать!**

### 9 мая 2010 – с 11 часов

в Трептов-парке – ул. Пушкинallee  
парковка Розенгартен  
недалеко от монумента советскому воину-освободителю